



*Housing*

# Hội Thảo về Luật Tiểu Bang Bảo Vệ Người Mướn Nhà “Tenant Relief Act of 2020 (AB 3088)”

Ngày 18 Tháng 9 Năm 2020

**Viviane Nguyễn**

Nhân viên của Bộ Gia Cư

408-975-4462

[Viviane.Nguyen@sanjoseca.gov](mailto:Viviane.Nguyen@sanjoseca.gov)

# Luật Tiểu Bang “Tenant Relief Act of 2020” (AB 3088) thay thế Đạo Luật Cấm Đuổi Người Mướn Nhà của Thành Phố San José 9/1/2020



Bảo vệ tất cả những loại  
nhà mướn 3/1/20 &  
1/31/21



Bảo vệ những người  
mướn nhà bị giảm thu  
nhập do COVID-19



Thay thế Đạo Luật của  
Thành Phố San José



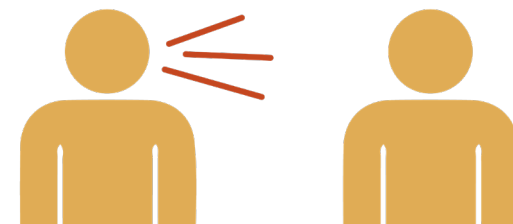
# Trách nhiệm của chủ nhà & thu hồi tiền mướn thông qua Tòa Án Khiếu Nại Nhỏ (Small Claims)



Thông báo với mướn nhà về bảo vệ 9/30/2020



Không thể tính thêm lệ phí, tiền phạt, hoặc tiền lời



Cấm sự đe dọa hoặc làm khó dễ người mướn nhà



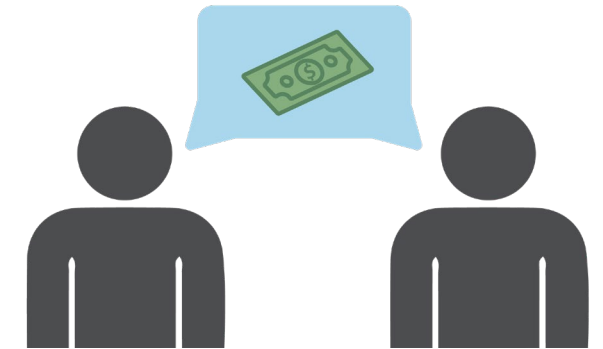
# Trách nhiệm của người mượn nhà



**Trả Tiền Nợ Mượn  
Nhà**



**Thông báo với chủ  
nhà đã bị ảnh hưởng  
trong vòng 15 ngày làm việc**



**Thỏa thuận để  
trả tiền nợ mượn  
nhà**



# Điều khoản chính trong luật AB 3088

## Tiền Mướn Nhà Nợ từ 3/2020 - 8/2020

Người mướn nhà không thể bị đuổi nếu cung cấp Tờ Khai cho chủ nhà trong vòng 15 ngày kể từ ngày không trả tiền mướn nhà

Tháng: 3 4 5 6 7 8

9 10 11 12 1

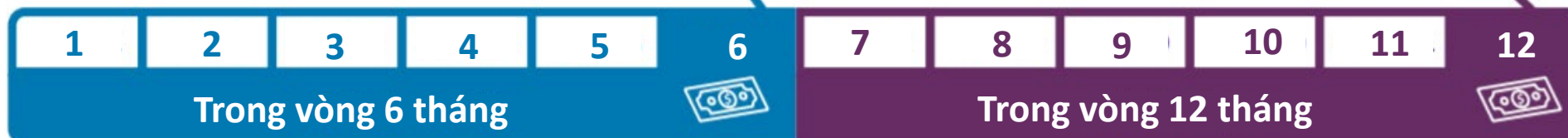
## Tiền Mướn Nhà Nợ từ 9/2020 - 1/2021

Người mướn nhà không thể bị đuổi nếu cung cấp Tờ Khai và trả 25% tiền mướn nhà 1/31/21

# Cư dân San José vẫn được bảo vệ dưới thỏa thuận để trả tiền nợ mượn nhà của Thành Phố

Người mượn nhà phải trả ít nhất 50% của tiền nhà đang nợ trong vòng 6 tháng

Người mượn nhà phải trả tiền nhà đang nợ còn lại trong vòng 1 năm





*Housing*

# Hội Thảo về Luật Tiểu Bang Bảo Vệ Người Mướn Nhà “Tenant Relief Act of 2020 (AB 3088)”

Ngày 18 Tháng 9 Năm 2020

**Viviane Nguyễn**

Nhân viên của Bộ Gia Cư

408-975-4462

[Viviane.Nguyen@sanjoseca.gov](mailto:Viviane.Nguyen@sanjoseca.gov)